

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 34 (1946)

**Heft:** 703

**Artikel:** A travers les sociétés

**Autor:** S.B.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265746>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité**

**...A GENÈVE**

Pour tous vos **DÉMÉNAGEMENTS** et **VOYAGES**

consultez **DÉMÉNAGEMENTS ET VOYAGES**  
**NATURAL LE COULTRE S. A.**  
GENÈVE Tél. 5.12.55

**FINIDOL**

**SUPPRIMÉS**

tous rhumatismes, goutte, sciatique, névrite, arthrites, lumbago, courbature, par la cure **FINIDOL**, puissant antiarthritique, anti-inflammatoire, calme les nerfs, procure un bon sommeil.

Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

## Ce que toute citoyenne devrait savoir

Première conférence d'une série organisée à Genève

Aux approches de la nouvelle votation reconnaissant ou refusant aux femmes leurs droits politiques, il a paru nécessaire à l'Association genevoise pour le Suffrage féminin et cela d'entente avec l'Union des femmes, le Lyceum et l'Association féminine d'Education Nationale de rappeler aux futures citoyennes quelques notions et principes essentiels d'instruction civique. Quatre conférences ont été prévues à cet effet. Me Alfred Borel, avocat, voulut bien se charger de la première: «Les caractères particuliers de notre démocratie».

Après un aperçu historique, l'orateur souligna les aspects très spéciaux de notre système fédéraliste et l'évolution lente, mais constante de notre régime démocratique, qui, parti du plan politique, pénètre de plus en plus dans le domaine économique et dans le domaine social. Notre conception démocratique doit être sans cesse repensée, modifiée et il faudrait redouter un trop grand conservatisme susceptible d'enrayer les solutions urgentes à donner à certains problèmes de l'heure présente.

Une discussion animée suivit l'exposé de Me Borel, auquel nous exprimons nos remerciements.

E. K.

**CANTON DE VAUD**

**Le Portail Blanc**  
WHITE GATES

**English Tea-Room and Library**  
**LA TOUR-DE-PEILZ**

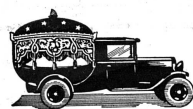
Tél. 5.30.27 (23 rue de St-Maurice) Arrêt du tram: „White Gates“

Beau choix de Corsets, Ceintures, Gaijnes, Soutiens-gorge.  
Mesures - Réparations - Transformations  
**Corsets Gaby** 6, Place de l'Ancien-Port  
A. BASSIN VEVEY

**LA MERCIÈRE**  
VEVEY

La bonne maison spécialisée de BONNETERIE LINGERIE J. Dormond

Demandez le **Mouvement Féministe** dans tous les kiosques



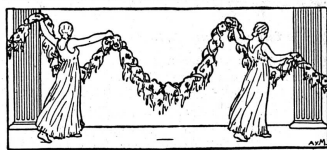
## POMPES FUNÈRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES



## A travers les Sociétés

En ouvrant la séance mensuelle du *Suffrage féminin vaudois*, le 15 février, M<sup>lle</sup> A. Quinche, présidente, fit un tour d'horizon féministe: quinze Etats sur 25 s'occupent en Suisse des droits politiques à octroyer aux femmes, sans parler du postulat Oprecht renvoyé pour étude au Conseil fédéral; des votations populaires interviendront cette année encore dans les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Zurich et Genève; dans les cantons de Vaud, de Neuchâtel, l'Exécutif prépare un rapport; des motions ont été déposées à St-Gall, à Schaffhouse, à Lucerne, en Valais; la question est posée dans le canton de Fribourg, en Argovie, et au Conseil d'Etat bernois, a été remise une pétition de 50.000 signatures demandant le suffrage communal facultatif; tout cela indique un progrès certain; les esprits s'habituent à cette réforme.

M<sup>lle</sup> Quinche a annoncé ensuite la soirée qui, le 8 mars, au Casino de Montbenon, marquera la journée internationale de femmes pour la paix, puis elle a donné la parole à M<sup>me</sup> L. Duport, présidente des Samaritaines de Lausanne, sur «Le congrès international des femmes», tenu à Paris en novembre dernier, qui a créé la Fédération internationale démocratique des femmes dans le but de préparer une paix durable, de lutter pour l'idéal démocratique, contre les régimes totalitaires, d'améliorer la situation économique, juridique, sociale de la femme, de la mère et de l'enfant, notamment par le travail égal à salaire égal, les mêmes possibilités de travail et de gain. Ce congrès a réuni au palais de la Mutualité 850 femmes représentant 39 pays, toutes ayant le droit de vote, sauf les Suissesses, qui étaient M<sup>mes</sup> Ch. Muret (Lausanne), Baechlin (Bâle), représentant les ouvrières, M<sup>mes</sup> Clarisse Francillon et L. Duport, que l'Alliance nationale de sociétés féminines suisses, affiliée au Conseil international des femmes, avait envoyées comme observatrices. Car il existe déjà deux grandes internationales féminines qui, depuis plus de trente ans, luttent pour l'amélioration du sort de la femme, de l'enfant, pour la paix et un monde meilleur: ce sont le Conseil international des femmes et l'Alliance internationale pour le suffrage et l'action civique des femmes.

S. B.

Poursuivant inlassablement sa campagne de propagande M<sup>lle</sup> Quinche a parlé du Suffrage féminin le lundi 4 mars, au Cercle Démocratique à Genève. Espérons que son auditoire n'était pas composé seulement de sympathisants et que certains nationaux démocrates qui ont poussé leur parti à s'opposer au vote des femmes auront été convertis par ses arguments.

**Fraisse & C<sup>ie</sup>**  
TEINTURIERS  
conseillent bien, exécutent au mieux  
Tous Travaux de  
**Teinture et Nettoyage**

Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
5, Rue Michell-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

A la suite de l'assemblée du 23 novembre 1945, le «Groupement vaudois des infirmières et infirmiers diplômés de l'Association suisse» s'est constitué en vue de mettre sur pied un contrat collectif pour les infirmières hospitalières et d'en assurer l'application. Il compte élaborer sous peu, un contrat type pour les infirmières visiteuses et les infirmières en services privés.

Il a formé son comité comme suit: Présidente: M<sup>lle</sup> D. Bornand (la Source); vice-présidente: M<sup>lle</sup> M. Grand (Bon-Secours); secrétaire: M<sup>lle</sup> V. Courvoisier (Fribourg); caissière: M<sup>lle</sup> Martano (Alliance); membre adjoints: M<sup>lle</sup> G. Augsburger (représentante de l'A.S.I.D.); M<sup>me</sup> M. Aubert (Hôpital Cantonal); M<sup>lle</sup> M. Greyloz (Lindenhof).

Le *Groupement vaudois des travailleurs sociaux* a eu son assemblée générale, le 25 février, à Lausanne, sous la présidence de M<sup>lle</sup> B. de Rham (Lausanne). Il compte 165 membres et a eu le chagrin de perdre sa doyenne, M<sup>me</sup> Dr. Ch. Olivier, dont la vie est un exemple à tous. M<sup>lle</sup> Cavin, assistante de «Pro Infirmis» à Lausanne, parlant pour la France, a dû renoncer à la présidence de l'association, qu'elle a assumée pendant deux ans.

Le comité, composé de M<sup>les</sup> de Rham, Chaland, Chapelon, Monnet, du Bureau central d'assistance, M. L. Cornaz, assistante à l'Office cantonal des mineurs (Lausanne), de M<sup>me</sup> Paschoud (Montreux), a été réélu et complété par la nomination de M<sup>lle</sup> Thile, du Bureau des rapatriés, et de M. J. Balmas, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale, à Lausanne. M<sup>lle</sup> M. L. Cornaz, présidente du groupement suisse, a présenté et fait adopter les statuts de l'Association suisse des travailleurs sociaux.

Le sujet proposé à l'attention de l'assemblée était «les responsabilités de l'individu et de la société dans le domaine de la famille». M. J. Balmas, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale, a d'abord évoqué la responsabilité personnelle qui, liée au sentiment de la liberté, diminue rapidement avec le progrès mécanique; la famille se sent de moins en moins responsable et abandonne à l'Etat la majeure partie des tâches qui, en bonne logique, appartiennent à la famille, il n'est que de songer à tout ce que l'Etat fait maintenant pour les enfants.

La responsabilité de l'Etat dans le domaine de la famille a été évoquée par M. B. de Haller, substitut du procureur général, à Lausanne, puis M<sup>lle</sup> M. Brun, assistante de paroisse à Montreux, a parlé de la responsabilité des institutions privées dans le domaine de la famille.

S. B.

Nous ne voulons pas écarter le récit de la Journée des Femmes Neuchâteloise, aussi nous permettons-nous de le renvoyer au prochain numéro.

**LAINES ET BAS**  
**DURUZ**  
CROIX-D'OR, 3  
Articles de bébés

**POUR CONSTRUIRE VILLA**  
A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
69, RUE DE LAUSANNE - TEL. 2.67.32  
Fondée en 1911  
PLANS - RÉFÉRENCES - DEVIS

## La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corratierie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution consciencieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses maladies.  
Produits de première qualité aux prix les plus modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

## Carnet de la Quinzaine

### Lundi 18 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, rue Etienne-Dumont 22, à 20 h. 30: Assemblée générale annuelle du Centre de liaison des Associations féminines genevoises.

### Mardi 19 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, rue Etienne-Dumont 22, à 20 h. 30: «La situation légale de la femme mariée dans la famille», par M<sup>lle</sup> A. Quinche, avocate.

### Vendredi 22 mars:

LAUSANNE: Suffrage féminin, Lyceum, Séance mensuelle: M<sup>me</sup> Ch. Muret (Lausanne) parlera des salaires féminins. Séance gratuite.

### Vendredi 22 mars:

LAUSANNE: Lyceum, 20 h. 30: Séance du Suffrage féminin. Causerie de M. Ch. Muret: Les salaires féminins. Entrée libre.

### Samedi 23 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, rue Etienne-Dumont 22, à 20 h. 30: «La législation suisse du travail dans le commerce et les métiers», par M. le Conseiller d'Etat Albert Picot.

### Vendredi 29 mars:

BERNE: Hôtel Bristol, 20 h.: «La situation et le Devoir de la Femme dans la Vie Internationale». Rapporteurs: M. le Dr. Hans Bauer, rédacteur à la *Nationalzeitung*, Bâle; M<sup>lle</sup> Dr. Edith Raybould, lectrice à l'Université de Berne.

### Samedi 30 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, rue Etienne-Dumont 22. Vente de livres au profit de la Bibliothèque, dès 14 h. 30. Les dons sont reçus avec reconnaissance au local.

Une profession pour nos filles  
**LA POUPONNIÈRE - LAUSANNE**  
Avenue de Beaumont 48  
ÉCOLE CANTONALE DE PUÉRICULTURE  
forme de bonnes gardes d'enfants et de futures mères de famille expérimentées

Pour tous vos **MEDICAMENTS**  
**Pharmacie Golaz**  
La plus ancienne pharmacie de la région  
L. Dessementet. Vevey. Pl. du Temple 2. Tél. 5.30.05

Chez **M<sup>me</sup> Marleine**  
MODES - VEVEY  
vous trouverez le coiffant personnel

**Spécialité de Chocolats Suisses**  
**Maison HOFFMANN & KOEBELI**  
GENÈVE

8, rue du Marché (face Fusterie) 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnère)  
Tél. 4.25.91 Tél. 2.37.92

**Floriana** Institut pédagogique privé  
Pontaise 15 - LAUSANNE  
Nouvelle Direction: E. PIDOT Tél. 2.92.27  
● Formation de gouvernantes-institutrices pour familles suisses et étrangères  
● Préparation d'assistantes pour Homes d'enfants, Colonies de vacances, Maisons de refuge, etc.  
● Professeurs diplômés, Diplômes, Placement des élèves assurés.

## HOTEL DE LA PAIX LAUSANNE

La plus belle situation  
Son cabaret en vogue  
AU COUP DE SOLEIL avec Edith et Gilles  
Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

# LA SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

VOUS OFFRE TOUS LES AVANTAGES D'UNE GRANDE BANQUE MODERNE

**GENÈVE**

Cornavin - Eaux-Vives  
Plainpalais - Carouge



Capital-Actions & Réserves: Fr. 195 millions